



الأمانة الفنية

منظمة حظر الأسلحة الكيميائية

Verification Division
S/683/2008
27 March 2008
ARABIC
Original: ENGLISH

مذكرة من المدير العام

حال المختبرات المعيّنة لتحليل عيّنات حقيقية

- ١- إن مؤتمر الدول الأطراف حدّد في دورته الأولى الشروط التي يمكن بمقتضاها للمختبرات أن تطلب تعيينها (القرارات C-I/DEC.60 و C-I/DEC.61 و C-I/DEC.62 و C-I/DEC.65 المؤرّخ جميعها بـ ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٧)، وكلّف في دورته الخامسة (الوثيقة C-V/6 المؤرّخة بـ ١٩ أيار/مايو ٢٠٠٠) المجلس التنفيذي ("المجلس") بأن يتّخذ قراراً بشأن المبادئ التوجيهية الخاصة بتعيين المختبرات لتحليل عيّنات حقيقية. وقد اتخذ المجلس القرار المطلوب في دورته العشرين (EC-XX/DEC.3 بتاريخ ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٠).
- ٢- وعند تعيين المختبرات لتحليل عيّنات حقيقية، يراعي المدير العام، وفقاً للقرارين C-I/DEC.61 و C-I/DEC.65، ما يلي:
 - (أ) ما إذا كان المختبر قد أقام نظاماً للجودة وفقاً للمعايير ذات الصلة (المعيار ٢٠٠٥:١٧٠٢٥ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي/اللجنة الكهروتقنية الدولية [ISO/IEC 17025:2005] أو الدليل ٢٠٠٠:١٣ للمجلس الدولي لاعتماد المختبرات [ILAC G-13:2000]، أو ما يعادل ذلك)، وما إذا كان يتمتع باعتماد ساري المفعول من هيئة اعتماد معترف بها دولياً لأداء المهام التي يسعى إلى التمتع بصفة المختبر المعيّن فيما يخصها، أي تحليل عوامل الحرب الكيميائية وما يتصل بها من مركّبات في شتى أنواع العيّنات؛

- (ب) ما إذا كان أداء المختبر في إطار برنامج المنظمة لاختبارات الكفاءة ناجحاً.



٣- فيجب أن يشارك المختبر في هذا البرنامج مرة واحدة على الأقل في كل سنة تقويمية. ووفقاً للفقرة الفرعية ٤(د) من الملحق بالقرار C-I/DEC.65 يُعتبر أداء المختبر ناجحاً إذا حصل في آخر ثلاثة اختبارات متتالية على ثلاث درجات من الفئة "ألف" أو درجتين من الفئة "ألف" ودرجة واحدة من الفئة "باء".

٤- وإذا لم ينجح المختبر المعين في اختبار من اختبارات الكفاءة فيجوز أن يُعلّق مؤقتاً تمتّعه بصفة المختبر المعين على أن يظلّ معيّناً، كما يجوز أن تُسحب منه صفة المختبر المعين وفق المبادئ التوجيهية المبينة في القرار EC-XX/DEC.3. وفي حالة تعليق التمتع بصفة المختبر المعين أو سحبها لا يعود من الجائز أن يختار المدير العام المختبر المعني لتسلّم عينات حقيقية من المنظمة وتحليلها وذلك أيضاً وفقاً للقرار EC-XX/DEC.3. ولكن يجوز له أداء مهام أخرى على النحو المحدّد في القرار C-I/DEC.67 المؤرّخ بـ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٧.

٥- وإثر إنجاز الاختبار الثاني والعشرين من اختبارات الكفاءة الرسمية التي تجريها المنظمة، يودّ المدير العام إعلام الدول الأطراف بما آلت إليه حال المختبرات التي تم تعيينها للقيام بتحليل عينات حقيقية. فقد تم تعيين تسعة عشر مختبراً من سبع عشرة دولة عضواً، منها ستة علّق مؤقتاً تمتّعها بصفة المختبر المعين.

المختبرات المعيّنة

المختبر المعين	الدولة الطرف
١- مختبر المراقبة الكيميائية والتحليلية التابع للجامعة العسكرية للحماية من الأخطار الإشعاعية والكيميائية والبيولوجية/مركز الأبحاث العسكرية	الاتحاد الروسي
٢- مختبر التحقق من الأسلحة الكيميائية، التابع للمصنع الوطني "لا مَرَنِيوزا" (la Marañosa)	إسبانيا*
٣- معهد الجيش الوطني للبحوث في مجال تكنولوجيا الحماية من الأسلحة النووية والبيولوجية والكيميائية (WIS)	ألمانيا*
٤- قسم مختبرات الدفاع (DLD)	بلجيكا
٥- المختبر المعني بالتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية التابع للمعهد العسكري للكيمياء والقياس الإشعاعي	بولندا*
٦- معهد البحوث في مجال تخليق المواد العضوية/المركز المعني بالإيكولوجيا وعلم السموم وتطبيقات التحليل (CETA)	الجمهورية التشيكية*

* مختبر علّق مؤقتاً تمتّعه بصفة المختبر المعين لأن أدائه في أحد اختبارات الكفاءة لم يكن ناجحاً، ولن يكون في عداد المختبرات التي يُنظر في إمكانية تلقيها العينات المأخوذة لكي تحلّل خارج الموقع إلى حين وفاته مجدداً بالمعيار المحدّد في الفقرة الفرعية ٢(ب) أعلاه.

الدولة الطرف	المختبر المعين	
جمهورية كوريا*	مختبر التحاليل الكيميائية التابع لإدارة الحماية من الأخطار الكيميائية والبيولوجية/وكالة التطوير في مجال الدفاع	٧-
سنغفورة	مختبر التحقق التابع للمختبرات الوطنية لهيئة علوم الدفاع (DSD)	٨-
السويد	شعبة الحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية التابعة للوكالة السويدية للبحوث في مجال الدفاع (FOI)	٩-
سويسرا	مختبر شبيز التابع للمؤسسة السويسرية المعنية بالحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية	١٠-
الصين	مختبر الكيمياء التحليلية التابع لمعهد بحوث الدفاع في المجال الكيميائي (RICD)	١١-
الصين	مختبر تحليل المسمّات التابع لأكاديمية العلوم الطبية العسكرية/معهد علم الأدوية وعلم السموم (AMMS)	١٢-
فرنسا	مركز الدراسات في بوشيه (CEB)	١٣-
فنلندا	المعهد الفنلندي للتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية (VERIFIN)	١٤-
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	مختبر علوم وتكنولوجيا الدفاع (Dstl)/النظم الكيميائية والبيولوجية في بُرْتْن داون	١٥-
الهند	مختبر "فرتوكس" (VERTOX) التابع لمؤسسة البحث والتطوير في مجال الدفاع	١٦-
هولندا	مختبر علوم الدفاع والأمن والسلامة التابع للمؤسسة الهولندية للبحوث العلمية التطبيقية (TNO)	١٧-
الولايات المتحدة الأمريكية*	مركز إجمود للتحاليل الكيميائية والبيولوجية للتحقيق الجنائي العلمي	١٨-
الولايات المتحدة الأمريكية	مختبر لورنس ليفرمور الوطني التابع لجامعة كاليفورنيا	١٩-

٦- وترد في الملحق بهذه المذكرة معدّلات أداء هذه المختبرات في اختبارات الكفاءة الرسمية.

الملحق:

معدّلات أداء المختبرات المعيّنة في اختبارات الكفاءة الرسمية

الملحق

معدّلات أداء المختبرات المعيّنة في اختبارات الكفاءة الرسمية

اختبار الكفاءة													الدولة الطرف	المختبر
الثاني والمشرون (٢٠٠٧)	الحادي والمشرون (٢٠٠٧)	المشرون (٢٠٠٦)	التاسع عشر (٢٠٠٦)	الثامن عشر (٢٠٠٥)	السابع عشر (٢٠٠٥)	السادس عشر (٢٠٠٤)	الخامس عشر (٢٠٠٤)	الرابع عشر (٢٠٠٣)	الثالث عشر (٢٠٠٣)	الثاني عشر (٢٠٠٢)	الحادي عشر (٢٠٠٢)	العاشر (٢٠٠١)		
ألف	-	باء	-	-	ألف	-	ألف	ألف	-	باء	-	جيم	الاتحاد الروسي	مختبر المراقبة الكيميائية والتجريبية التابع للجامعة العسكرية للحماية من الأخطار الإشعاعية والكيميائية والبيولوجية/مركز الأبحاث العسكرية
ألف	جيم	جيم	-	ألف	-	ألف	-	باء	-	ألف	ألف	باء	إسبانيا	مختبر التحقق من الأسلحة الكيميائية، التابع للمصنع الوطني "لا مارتينوزا" (la Martiñosa)
ألف	باء	-	جيم	-	ألف	-	ألف	-	ألف	ألف	ألف	-	ألمانيا	معهد الجيش الوطني للبحث في مجال تكنولوجيا الحماية من الأسلحة النووية والبيولوجية والكيميائية (WIS)
ألف	-	باء	-	ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	ألف	-	بلجيكا	قسم مختبرات الدفاع (DLD)
ألف	-	جيم	-	ألف	-	-	ألف	-	ألف	جيم	-	ألف	بولندا	المختبر المعني بالتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية التابع للمعهد العسكري للكيماويات والقياس الإشعاعي
دال	-	جيم	-	ألف	-	باء	-	دال	-	باء	-	باء	الجمهورية التشيكية	معهد البحث في مجال تخليق المواد العضوية/المركز المعني بالبيولوجيا وعلم السموم وتطبيقات التحليل (CETA)
-	جيم	-	جيم	باء	-	-	ألف	ألف	-	ألف	ألف	-	جمهورية كوريا	مختبر التحليل الكيميائية التابع لإدارة الحماية من الأخطار الكيميائية والبيولوجية/وكالة التطوير في مجال الدفاع
-	ألف	ألف	-	ألف	-	-	ألف	ألف	-	ألف	ألف	ألف	سلطغورة	مختبر التحقق التابع للمختبرات الوطنية لبنية علوم الدفاع (DSO)
ألف	-	-	ألف	باء	-	ألف	-	ألف	-	جيم	-	ألف	السويد	شعبة الحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية التابعة لوكالة السويديّة للبحث في مجال الدفاع (FOI)
-	ألف	-	ألف	ألف	-	-	ألف	ألف	-	ألف	-	ألف	سويسرا	مختبر شيزر التابع للمؤسسة السويسرية المعنية بالحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية

اختبار الكفاءة													الدولة الطرف	المختبر
الثاني والعشرون (٢٠٠٧)	الحادي والعشرون (٢٠٠٧)	العشرون (٢٠٠٦)	التاسع عشر (٢٠٠٦)	الثامن عشر (٢٠٠٥)	السابع عشر (٢٠٠٥)	السادس عشر (٢٠٠٤)	الخامس عشر (٢٠٠٤)	الرابع عشر (٢٠٠٣)	الثالث عشر (٢٠٠٣)	الثاني عشر (٢٠٠٢)	الحادي عشر (٢٠٠٢)	العاشر (٢٠٠١)		مختبر الكيمياء التحليلية التابع لمعهد بحوث الدفاع في المجال الكيميائي (RICD)
-	ألف	ألف	-	ألف	-	-	ألف	ألف	-	ألف	-	ألف	الصين	مختبر الكيمياء التحليلية التابع لمعهد بحوث الدفاع في المجال الكيميائي (RICD)
-	ألف	ألف	باء	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الصين	مختبر تحليل السمّات التابع لأكاديمية العلوم الطبية العسكرية/معهد علم الأدوية وعلم السموم (AMMS)
ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	ألف	ألف*	ألف	ألف	فرنسا	مركز الدراسات في بوشيه (CEB)
ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	ألف	ألف*	ألف	ألف	فلاندا	المعهد الفلندي للتحقيق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية (VERIFIN)
ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	ألف*	-	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى ورايزندا الشمالية	مختبر علوم وتكنولوجيا الدفاع (Dstl)/النظم الكيميائية والبيولوجية في برينس داون
ألف	-	باء	-	ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	ألف*	ألف	الهند	مختبر "فورتكس" (VERTOX) التابع لمؤسسة البحث والتطوير في مجال الدفاع
ألف	ألف	ألف	جيم	ألف	ألف	ألف	انسحاب	جيم	ألف	باء	جيم	دال	هولندا	مختبر علوم الدفاع والأمن والسلامة التابع للمؤسسة الهولندية للبحوث العلمية التطبيقية (TNO)
ألف	-	-	ألف	ألف	-	باء	-	ألف	-	ألف	-	ألف	هولندا	مختبر علوم الدفاع والأمن والسلامة التابع للمؤسسة الهولندية للبحوث العلمية التطبيقية (TNO)
-	ألف	ألف	جيم	ألف	ألف*	-	ألف	ألف	ألف	-	ألف	-	الولايات المتحدة الأمريكية	مركز أجودر للتحاليل الكيميائية والبيولوجية للتحقيق الجنائي العلمي
ألف	-	باء	-	ألف	-	ألف	-	ألف	-	باء	ألف	ألف	الولايات المتحدة الأمريكية	مختبر لورنس لتقومور الوطني التابع لجامعة كاليفورنيا

---0---

* حصل المختبر المعني على هذا المعدّل (ألف) نتيجةً لمساعدته المرضية في إجراء الاختبار المعني، لكن لا يجوز أن يُحتسب هذا المعدّل لتقييم ما إذا يمكن تمتّع المختبر المعني بصفة المختبر المعيّن، لأنه كان قد ساعد في إجراء اختبار من ثلاثة اختبارات الكفاءة السابقة فاحتسب معدّل أدائه عنه من أجل التعيين (أنظر الفقرة الفرعية هـ (ج) من القرار C-I/DEC.65، التي تنص على أنه "لا يمكن للمختبرات أن تستعمل تصنيف الأداء لإعداد العيّات أو تقييم نتائج التحليل لأكثر من اختبار واحد من اختبارات الكفاءة الثلاثة الأخيرة المتتالية").